

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25423114									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis vor der Installation oder Wartung der Hebelklemmen abgeschaltet ist.	Make sure the circuit is turned off before installing or servicing the lever clamps.	Assurez-vous que le circuit est éteint avant d'installer ou d'entretenir les pinces à levier.	Assicurarsi che il circuito sia spento prima di installare o sottoporre a manutenzione i morsetti della leva.	Zorg ervoor dat het circuit is uitgeschakeld voordat u de hendelklemmen installeert of onderhoudt.	Asegúrese de que el circuito esté apagado antes de instalar o dar servicio a las abrazaderas de palanca.	Před instalací nebo servisem pákových svorek se ujistěte, že je obvod vypnutý.	Provjerite je li krug isključen prije instaliranja ili servisiranja stezaljki poluge.	Prepričajte se, da je tokokrog izklopljen, preden namestite ali servisirate objemke vzvoda.	A kar bilincseinek felszerelése vagy szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy az áramkör ki van kapcsolva.
Verwenden Sie die Klemmen nur für die angegebenen Spannungen und Ströme.	Use the terminals only for the specified voltages and currents.	Utilisez les bornes uniquement pour les tensions et courants spécifiques.	Utilizzare i terminali solo per le tensioni e le correnti specificate.	Gebruik de klemmen alleen voor de aangegeven spanningen en stromen.	Utilice los terminales sólo para los voltajes y corrientes especificados.	Svorky používejte pouze pro specifikovaná napětí a proudy.	Koristite stezaljke samo za navedene napone i struje.	Sponke uporabljajte samo za navedene napetosti in tokove.	kivezetéseket csak a megadott feszültségekhez és áramokhoz használja.
Verwenden Sie nur Drähte der geeigneten Größe und Art (z. B. starre oder flexible Drähte), die für die Klemmen spezifiziert sind.	Use only wires of the appropriate size and type (e.g. rigid or flexible wire) specified for the terminals.	Utilisez uniquement la taille et le type de fil appropriés (par exemple, fil rigide ou flexible) spécifiés pour les bornes.	Utilizzare solo la dimensione e il tipo di cavo appropriati (ad esempio, cavo rigido o flessibile) specificati per i terminali.	Gebruik alleen de juiste maat en het juiste type draad (bijvoorbeeld stijve of flexibele draad) die voor de aansluitingen zijn gespecificeerd.	Utilice únicamente el tamaño y tipo de cable apropiado (por ejemplo, cable rígido o flexible) especificado para los terminales.	Používejte pouze vodiče vhodné velikosti a typu (např. pevný nebo ohebný vodič) specifikované pro svorky.	Koristite samo odgovarajuću veličinu i vrstu žice (npr. krutu ili savitljivu žicu) navedenu za priključke.	Uporabite samo ustrezno velikost in vrsto žice (npr. togo ali gibko žico), ki je določena za sponke.	Csak a kivezetésekhez megadott, megfelelő méretű és típusú vezeték (pl. merev vagy rugalmas vezeték) használjon.
Stellen Sie sicher, dass die Drähte fest in den Klemmen sitzen und keine losen Verbindungen vorhanden sind.	Make sure the wires are firmly seated in the terminals and there are no loose connections.	Assurez-vous que les fils sont fermement insérés dans les bornes et qu'il n'y a pas de connexions desserrées.	Assicurarsi che i cavi siano saldamente inseriti nei terminali e che non vi siano collegamenti allentati.	Zorg ervoor dat de draden stevig in de aansluitingen zitten en dat er geen losse verbindingen zijn.	Asegúrese de que los cables estén firmemente asentados en los terminales y que no haya conexiones sueltas.	Ujistěte se, že jsou vodiče pevně usazeny ve svorkách a nejsou uvolněné spoje.	Uvjerite se da su žice čvrsto postavljene u stezaljke i da nema labavih spojeva.	Prepričajte se, da so žice trdno nameščene v sponkah in da ni ohlapnih povezav.	Győződjön meg arról, hogy a vezetékek szorosan illeszkednek a csatlakozókhoz, és nincsenek laza csatlakozások.
Überlasten Sie die Klemmen nicht über die spezifizierten Werte hinaus, da dies zu Überhitzung und möglicherweise zu einem Brand führen kann.	Do not overload the terminals beyond the specified values as this may cause overheating and possibly fire.	Ne surchargez pas les bornes au-delà des valeurs spécifiées car cela pourrait entraîner une surchauffe et un éventuel incendie.	Non sovraccaricare i terminali oltre i valori specificati in quanto ciò potrebbe provocare surriscaldamento e possibile incendio.	Overbelast de klemmen niet boven de gespecificeerde waarden, omdat dit kan leiden tot oververhitting en mogelijk brand.	No sobrecargue los terminales más allá de los valores especificados, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento y un posible incendio.	Nepřetěžujte svorky nad specifikované hodnoty, protože to může vést k přehřátí a možnému požáru.	Nemojte preopteretiti terminale iznad navedenih vrijednosti jer to može dovesti do pregrijavanja i mogućeg požara.	Ne preobremenite sponk nad navedenimi vrednostmi, saj lahko to povzroči pregrevanje in možen požar.	Ne terhelje túl a kivezetéseket a megadott értékeken túl, mert ez túlmelegedést és tüzet okozhat.
Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Isolierung und Installation, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Ensure proper insulation and installation to avoid short circuits.	Assurer une isolation et une installation adéquates pour éviter les courts-circuits.	Garantire un isolamento e un'installazione adeguati per evitare cortocircuiti.	Zorg voor een goede isolatie en installatie om kortsluiting te voorkomen.	Asegúrese de que el aislamiento y la instalación sean adecuados para evitar cortocircuitos.	Zajistěte správnou izolaci a instalaci, aby nedošlo ke zkratu.	Osigurajte odgovarajuću izolaciju i instalaciju kako biste izbjegli kratke spojeve.	Zagotovite ustrezno izolacijo in namestitvev, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő szigetelésről és telepítésről.
Vermeiden Sie mechanische Belastungen und Vibrationen, die die Verbindung lockern oder beschädigen könnten.	Avoid mechanical stress and vibrations that could loosen or damage the connection.	Évitez les contraintes mécaniques et les vibrations qui pourraient desserrer ou endommager la connexion.	Evitare sollecitazioni meccaniche e vibrazioni che potrebbero allentare o danneggiare la connessione.	Vermijd mechanische spanning en trillingen die de verbinding kunnen losmaken of beschadigen.	Evite tensiones mecánicas y vibraciones que podrían aflojar o dañar la conexión.	Vyvarujte se mechanickému namáhání a vibracím, které by mohly uvolnit nebo poškodit spoj.	Izbjegavajte mehanička opterećenja i vibracije koje bi mogle olabaviti ili oštetiti spoj.	Izogibajte se mehanskim obremenitvam in tresljajem, ki bi lahko zrahljali ali poškodovali povezo.	Kerülje a mechanikai igénybevételt és a rezgéseket, amelyek meglazíthatják vagy károsíthatják a csatlakozást.
Verwenden Sie die Klemmen nur in dafür geeigneten Umgebungen (Temperatur, Feuchtigkeit, etc.).	Only use the terminals in suitable environments (temperature, humidity, etc.).	N'utilisez les pinces que dans des environnements adaptés (température, humidité, etc.).	Utilizzare le pinze solo in ambienti idonei (temperatura, umidità, ecc.).	Gebruik de klemmen alleen in geschikte omgevingen (temperatuur, vochtigheid, enz.).	Utilice las abrazaderas únicamente en ambientes adecuados (temperatura, humedad, etc.).	Svorky používejte pouze ve vhodných prostředích (teplota, vlhkost atd.).	Stezaljke koristite samo u odgovarajućim okruženjima (temperatura, vlaga, itd.).	Objemke uporabljajte le v primernih okoljih (temperatura, vlaga itd.).	bilincseket csak megfelelő környezetben (hőmérséklet, páratartalom stb.) használja.
Schützen Sie die Klemmen vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und anderen Umwelteinflüssen, die die Materialien beeinträchtigen könnten.	Protect the terminals from direct sunlight, moisture and other environmental influences that could affect the materials.	Protégez les terminaux de la lumière directe du soleil, de l'humidité et de toute autre influence environnementale susceptible de dégrader les matériaux.	Proteggere i terminali dalla luce solare diretta, dall'umidità e da altri influssi ambientali che potrebbero degradare i materiali.	Bescherm de aansluitingen tegen direct zonlicht, vocht en andere omgevingsinvloeden die de materialen kunnen aantasten.	Proteja los terminales de la luz solar directa, la humedad y otras influencias ambientales que podrían degradar los materiales.	Chraňte terminály před přímým slunečním zářením, vlhkostí a jinými vlivy prostředí, které by mohly znehodnotit materiály.	Zaštítite terminale od izravne sunčeve svjetlosti, vlage i drugih utjecaja iz okoline koji bi mogli oštetiti materijale.	Zaščitite terminale pred neposredno sončno svetlobo, vlago in drugimi okoljskimi vplivi, ki bi lahko poškodovali materiale.	Óvja a csatlakozókat a közvetlen napfénytől, nedvességtől és egyéb környezeti hatásoktól, amelyek károsíthatják az anyagokat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25423114									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen auf Festigkeit und Integrität.	Regularly check connections for strength and integrity.	Vérifiez régulièrement la solidité et l'intégrité des connexions.	Controllare regolarmente la resistenza e l'integrità dei collegamenti.	Controleer verbindingen regelmatig op sterkte en integriteit.	Compruebe periódicamente la resistencia y la integridad de las conexiones.	Pravidelně kontrolujte pevnost a integritu spojů.	Redovito provjeravajte čvrstoću i integritet spojeva.	Redno preverjajte trdnost in celovitost povezav.	Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások szilárdságát és integritását.
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Klemmen sofort.	Replace damaged or worn terminals immediately.	Remplacez immédiatement les bornes endommagées ou usées.	Sostituire immediatamente i terminali danneggiati o usurati.	Vervang beschadigde of versleten aansluitingen onmiddellijk.	Reemplace los terminales dañados o desgastados inmediatamente.	Poškozené nebo opotřebované svorky okamžitě vyměňte.	Odmah zamijenite oštećene ili istrošene terminale.	Takoj zamenjajte poškodovane ali obrabljene sponke.	A sérült vagy elkopott érintkezőket azonnal cserélje ki.
Halten Sie Hebelklemmen und alle elektrischen Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep lever clamps and all electrical components out of the reach of children and pets.	Gardez les pinces à levier et tous les composants électriques hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere i morsetti a leva e tutti i componenti elettrici fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Houd hefboomklemmen en alle elektrische componenten buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga las abrazaderas de palanca y todos los componentes eléctricos fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Udržujte pákové svorky a všechny elektrické součásti mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Stezaljke poluge i sve električne komponente držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Objemke in vse električne komponente hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa a kar bilincseit és az összes elektromos alkatrészt gyerekektől és háziállatoktól távol.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.